

NEW LAYOUT FOR THE ACCESSES TO THE ALHAMBRA

The project creates an area of functional, physical and environmental introduction for both the Alhambra and the Generalife complexes, establishing a coherent link between the two. The emphasis of the proposal lies in the Alhambra itself, in the Generalife and in the geographical surroundings. In order to achieve the proposed aims, the guidelines marked out by the topography itself have been more sharply defined and the accesses, car parks and open air information organised accordingly.

As opposed to the abrupt access provided by fractionalised paths close to the Alhambra, we now offer the more continuous routes (essential to smoother traffic flow) traced out by the topography southeast of the Alhambra, at a respectful distance from the monuments. IN ARCHITECTURAL TERMS, THE PLAN ATTEMPTS TO INCLUDE PERSPECTIVE IN THE PERCEPTIVE PROCESS OF ACCESS TO THE ALHAMBRA AND THE GENERALIFE.

The current sector of the Plaza de la Alhambra is a point of encounter between several different topographical phenomena: It joins together the lower areas, the watercourses of the hillocks of the Parque de los Alijares and the access park, of the Cerro del Sol, the Huerto Grande between the Alhambra and the Generalife and, on the boundary line, the Cerro del Aire itself. The main existing constructions, the Alhambra and the Generalife, introduce geometrical parameters that the current layout of the sector disrupts.

THE INEVITABLE PROGRESSIVE, SEQUENTIAL AND PERSPECTIVE APPROACH SHOULD BE PERCHED ON THE TOPOGRAPHICAL POINTS OF GREATEST INTEREST if it is not to be broken up around the monuments.

Thus from the Cerro del Aire the access paths seek the points of inflexion of the topography which by the way they shape the terrain lead to the architectural elements: the Alhambra, the Generalife, and even the Silla del Moro, the Baño de las Damas and the hotels.

THESE PATHS MUST SURROUND THE PLAZA DE LA ALHAMBRA BY VIRTUE OF THEIR NATURE AS POINT OF ENCOUNTER BETWEEN TOPOGRAPHIES, WHOSE GEOMETRY IS THUS CORRECTED. The terrain consists of a sloping plane which, like a delta, gathers together the different topographies between the Alhambra and the Generalife and provides the site for the main car park. By proceeding up the sloping plane, having left the car behind, either of the two monuments can be reached.

The complicity between the new layouts and the physical base of the terrain leads to the obtention of the most significant views of the monumental complexes. There is a further proposal for alternative paths, probably pedestrian and definitely optional, which would include the whole or part of the Mártires complex in the Alhambra precinct.

NOUS ACCESOS A L'ALHAMBRA

El projecte crea una àrea d'introducció funcional, física i ambiental, tant en el conjunt de l'Alhambra com en el del Generalife, establint una relació connexa entre tots dos.

L'èmfasi de la proposta rau en l'Alhambra mateix, en el Generalife i en l'entorn geogràfic que els manté. Per això s'ha treballat en l'augment de la definició dels traços que ja proposa la topografia per si mateixa i en l'organització dels accessos, els aparcaments i la informació a l'aire lliure.

A l'accés abrupte, per camins fraccionats i propers a l'Alhambra, s'hi oposen ara ineludiblement els traçats més continus que facilita la topografia del sud-est de l'Alhambra —els quals són necessaris per a una circulació rodada adient— i la consciència de la distància respecte dels monuments.

EN TERMES D'ARQUITECTURA, ARA ES TRACTA, DONCS, DE LA INCLUSIÓ DE LA PERSPECTIVA EN EL PROCÉS PERCEPTIU DE L'ACCÉS A L'ALHAMBRA I EL GENERALIFE.

El sector actual de la plaça de l'Alhambra, que fins i tot és reforçat pel sentit d'aproximació que el Pla especial considera, és una plaça de trobada de diversos fets topogràfics:

Agrupa les cotes baixes, els tàlvegs dels monticles del parc de Los Alijares i el parc d'accés, del Cerro del Sol, el Huerto Grande entre l'Alhambra i el Generalife i, en el límit, el Cerro del Aire mateix. Les principals construccions que hi ha —l'Alhambra i el Generalife— introdueixen paràmetres geomètrics que desbaraten l'organització actual del sector.

LA INELUDIBLE APROXIMACIÓ PROGRESSIVA, SEQUÈNCIAL I DE PERSPECTIVA S'HA D'ENCIMELLAR SOBRE ELS PUNTS TOPOGRÀFICS DE MÉS INTERÈS perquè no es disgregui sense rumb prop dels Monuments.

Així, des de la penetració pel Cerro del Aire, els camins d'accés busquen els punts d'inflexió de la topografia —els cims i els tàlvegs— que, atesa la pròpia conformació topogràfica del terreny, han de conduir-los, inevitablement, a les implantacions arquitectòniques: a l'Alhambra, al Generalife, fins i tot a la Silla del Moro, al Baño de las Damas i als hotels. AQUESTS CAMINS HAN DE VOREJAR LA PLAÇA DE L'ALHAMBRA.

ATÈS EL SEU CARÀCTER DE PUNT DE TROBADA ENTRE TOPOGRAFIES, LA GEOMETRIA DE LES QUALS RESTA AIXÍ CORREGIDA. Es tracta d'un pla inclinat que, com un delta, recull les diverses topografies que hi ha entre l'Alhambra i el Generalife, i acull l'aparcament principal: des dels cotxes s'arribarà, si s'avança pel pla inclinat, a qualsevol dels dos enclavaments. La complicitat entre els nous traçats i la base física del terreny condueix a l'obtenció de les visuals més significatives dels conjunts monumentals.

A més, es proposen uns camins alternatius, probablement per als vianants i òbviament opcionals, que integrarien part o la totalitat del conjunt dels Mártires en el tot ambiental de l'Alhambra.

NOUS CAMINS I NOVA TOPOGRAFIA MANTENEN PROPÒSITS COINCIDENTS PERÒ OBEÏXEN A LLEIS MATERIALS DIFERENTS —ARTIFICIALS, PREMEDITADES LES UNES, DONADES LES ALTRES— QUE ES MANIFESTEN EN ELS PUNTS SOTMESOS A TENSIONS MÉS GRANS: ELS GIRS DELS CAMINS EN ELS PUNTS DE TRANSICIÓ

EDUARD BRU

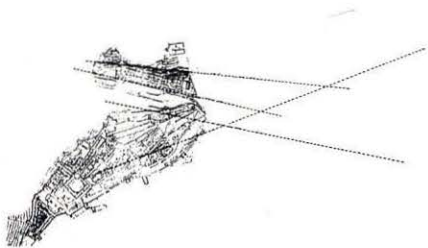
Projecte de reestructuració dels espais contigus a la zona de Los Alijares

Granada

Projecte. Project 1990-1991

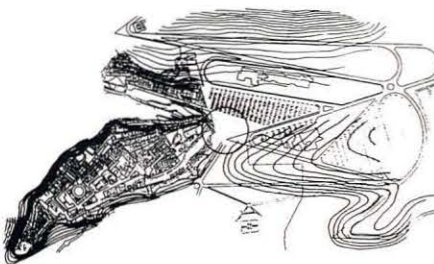
Visual axes

Eixos visuals

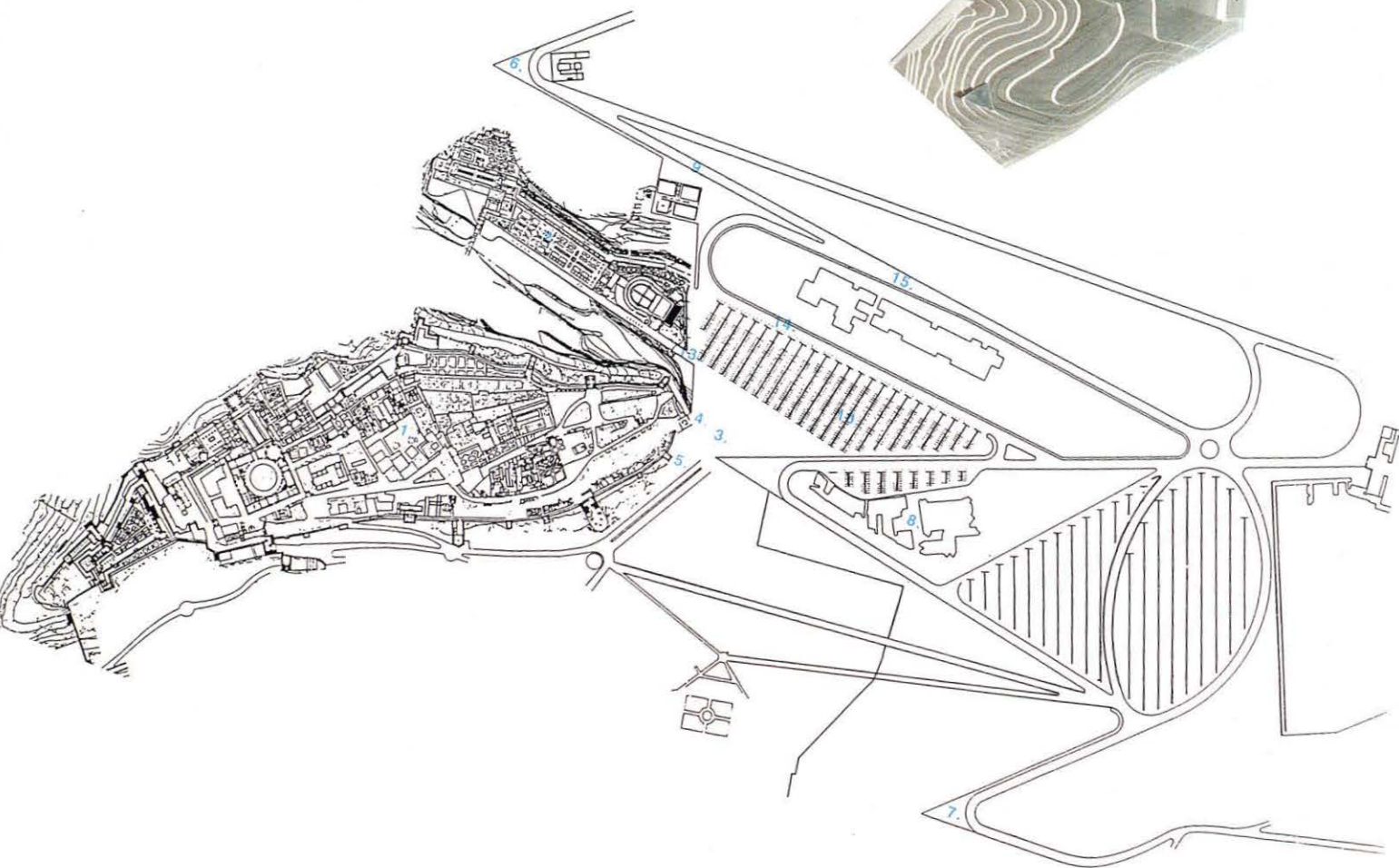
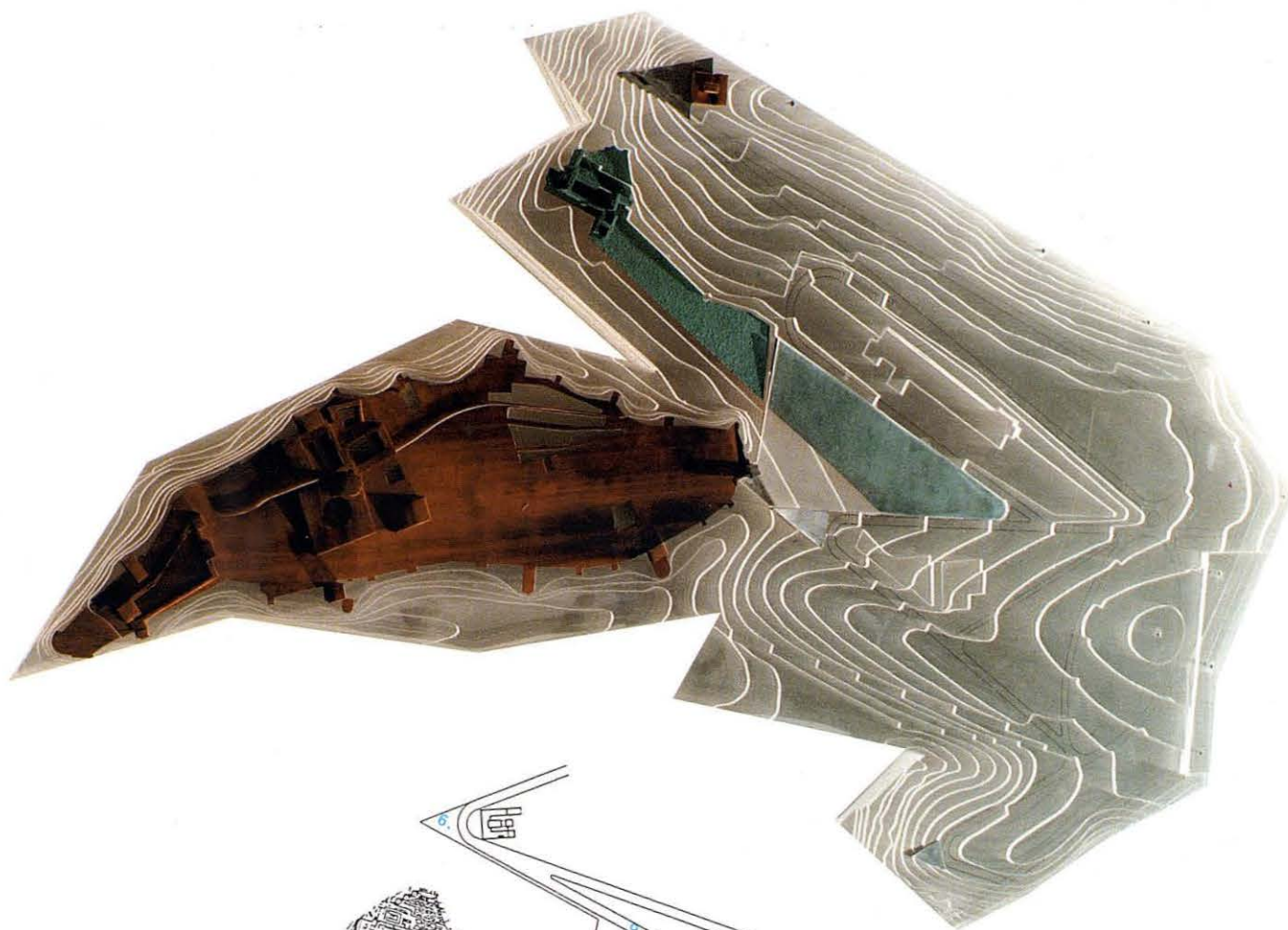


Relationship with the surrounding topography

Relació amb la topografia



- Alhambra 1.
- Generalife 2.
- Plaza de la Alhambra 3.
- Torre d'accés / Access tower 4.
- Torre del Agua 5.
- La Silla del Moro 6.
- El Cerro del Aire 7.
- Hotel 8.
- El Baño de las Damas 9.
- Aparcament / Car park 10.
- Paseo de los Mártires 11.
- Paseo de la Alhambra 12.
- Paseo del Generalife 13.
- Paseo de los Cipreses. / Extension 14.
- Paseo de la Silla del Moro 15.



NEW PATHS AND TOPOGRAPHY FULFIL THE SAME OBJECTIVES WHILE OBEYING DIFFERENT MATERIAL LAWS (SOME ARTIFICIAL AND PREMEDITATED, OTHERS NATURAL) REVEALED AT THOSE POINTS SUBJECTED TO GREATEST TENSIONS: THE BENDS IN THE PATHS PRODUCED AT THE POINTS OF TRANSITION BETWEEN OPPOSITE SLOPES CANNOT BE FOLLOWED WITH THE SAME LIBERTY OF LAYOUT BY THE TOPOGRAPHICAL BASE.

THE PATHS THUS BREAK AWAY FROM THE NATURAL BASE AND SEEK SUPPORT IN ARCHITECTURES, AUXILIARY CONSTRUCTIONS PREPARED TO RESTORE THE BALANCE BETWEEN TOPOGRAPHY AND GEOMETRICAL LAYOUTS. THESE CONSTRUCTIONS GIVE RISE TO HABITABLE SPACES:

In the Cerro del Aire the construction becomes interlaced with some of the small buildings that already exist. It can be used for services in the sector, half way between its urban use and its character as a gate into the monumental precinct. In the Plaza de la Alhambra the services building stands at the culmination of the main perspective and thoroughfare approaches to the sector. The new tower would be the access to the Alhambra precinct, and is a box of light containing a staircase that leads to the walk on top of the wall. Adjacent gates permit direct vehicle access.

THE SERVICES BUILDING COMPLEX, THE NEW TOWER AND THE SLOPING SQUARE ARRANGE BOTH THE PERSPECTIVES AND ACCESS PATHS AS WELL AS THE RELATIONSHIPS BETWEEN THE ALHAMBRA AND THE GENERALIFE.

Beneath the Silla del Moro stands the largest of the constructions. It is planned to be used as a hotel, since it is both magnificently situated and far from any position that might obstruct traffic flow or hinder public use of the surroundings of the Alhambra.

Functional use of the precinct:

Traffic through the Cerro del Aire is a preparatory movement between the city and the monumental sector; it provides access to the set of perspectives over the monumental area.

This is followed by the passage between the hotels and El Carmen de los Mártires, with the Alhambra in the background. This area is intended to be one of graphic and computerised information on the Alhambra, an open-air museum and an auxiliary car park and service area for the hotels.

After the first services building (in the Plaza de la Alhambra) comes the access and main car park for the hotels. Around the following bend stands the main access platform which joins, beneath the new trees dominated by the geometry of the Generalife, what today are the access park and the Plaza de la Alhambra. The car park, with room for 960 cars and 46 coaches opens into a free square opposite the Alhambra and the new access tower. Other possibilities are offered to the visitor who follows the successions of different views of the landscape established by the new paths.

ENTRE VESSANTS OPOSATS NO PODEN SER SEGUITS PER LA BASE TOPOGRÀFICA AMB LA MATEIXA LLIBERTAT DE TRAÇ.

ELS CAMINS ES DESPRENEN ALESHORES DE LA BASE NATURAL I ES RECOLZEN EN ARQUITECTURES, CONSTRUCCIONS AUXILIARS, QUE ESTAN DISPOSADES PER RESTABLIR L'ACORD ENTRE LA TOPOGRAFIA I ELS TRAÇATS GEOMÈTRICS.

AQUESTES CONSTRUCCIONS DONEN LLOC A ESPAIS HABITABLES: En el Cerro del Aire, la construcció s'imbrica amb part de les edificacions petites que hi ha. Es pot destinar a serveis del sector, a mig camí entre l'ús urbà que se'n fa i el caràcter que té de porta del recinte monumental.

A la plaça de l'Alhambra, l'edifici de serveis culmina les aproximacions de perspectiva i vials al recinte principal. La nova torre seria l'accés al recinte de l'Alhambra. És una caixa de llum que està habitada per una escala que condueix al pas sobre la muralla. Unes portes annexes permeten el trànsit directe de vehicles.

EL CONJUNT DE L'EDIFICI DE SERVEIS, LA NOVA TORRE I LA PLAÇA INCLINADA ORGANITZEN TANT LES PERSPECTIVES I ELS CAMINS D'ACCÉS COM LES RELACIONS ENTRE L'ALHAMBRA I EL GENERALIFE.

Sota la Silla del Moro s'està fent la construcció més gran. Es preveu que s'emprarà com a hotel, el qual afegiria a l'emplaçament excepcional que té, l'allunyament de qualsevol posició que pogués dificultar el trànsit i l'ús públic dels volts de l'Alhambra.

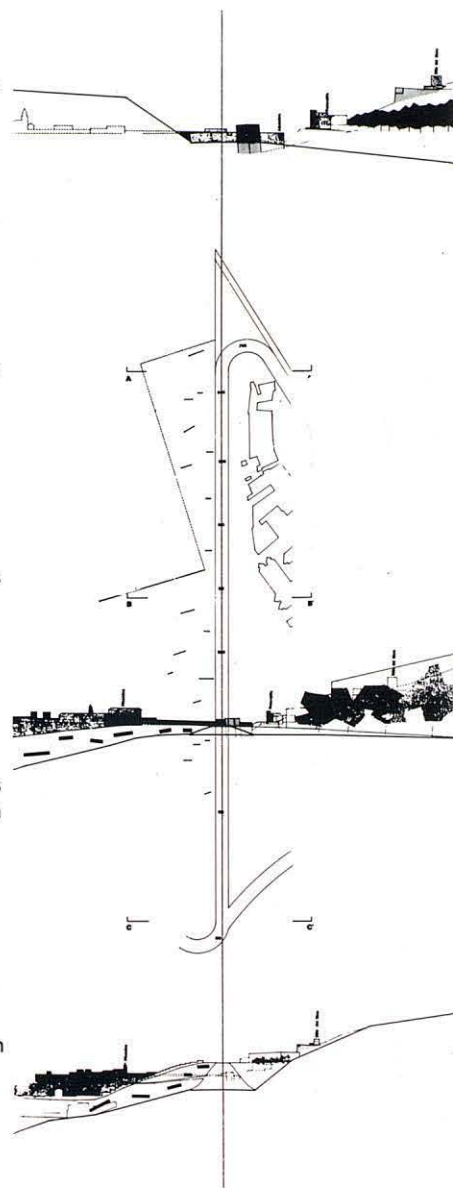
Utilització funcional del recinte:

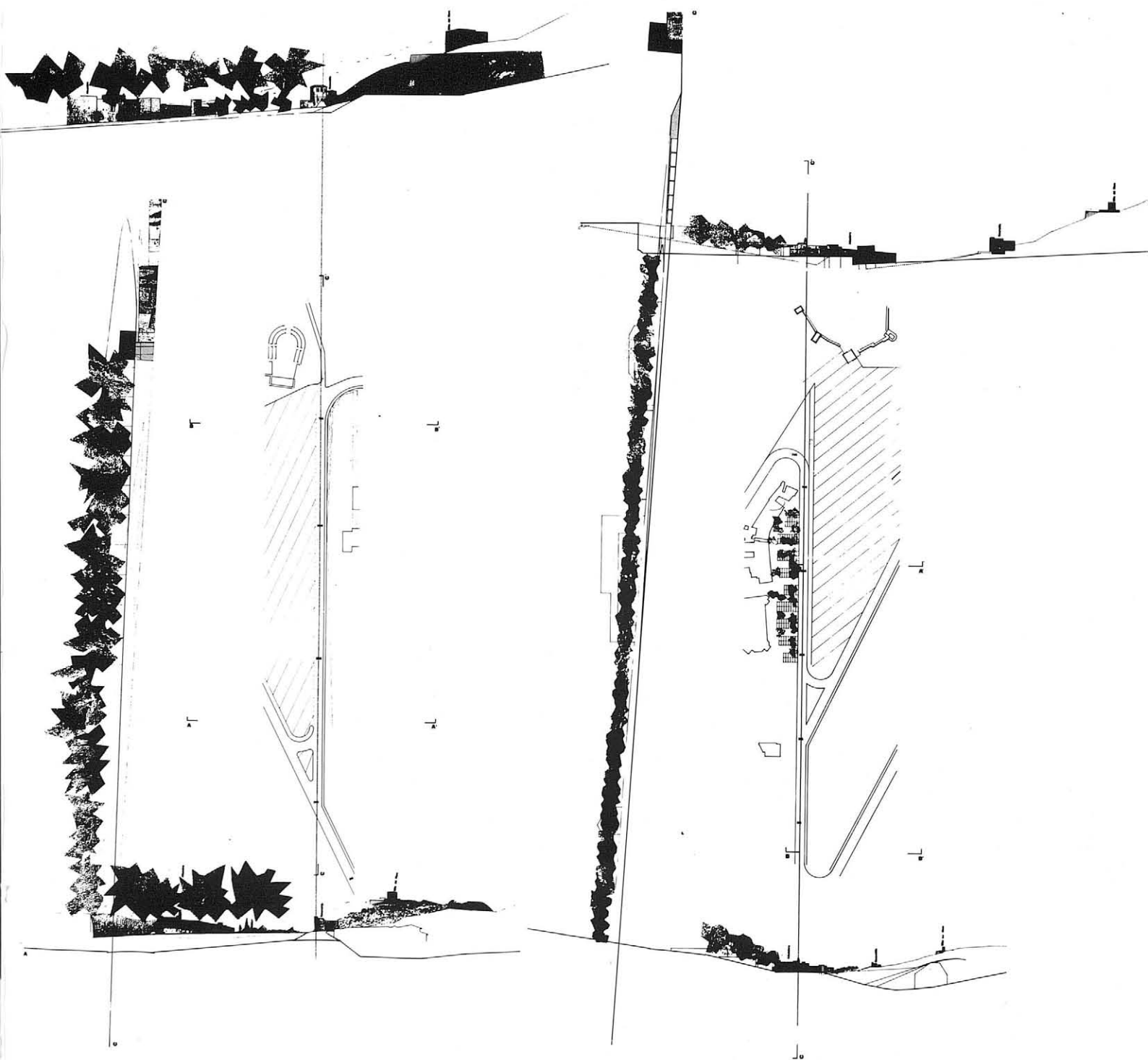
El trànsit pel Cerro del Aire és un moviment preparatori, entre la ciutat i el sector monumental. És l'accés al conjunt de perspectives sobre la zona monumental.

Després, el segueix el pas entre els hotels i el Carmen de los Mártires, amb l'Alhambra al fons. Es preveu que aquesta serà una àrea puntejada d'informació gràfica i informatitzada sobre l'Alhambra, un museu a l'aire lliure, a més de ser-ne un aparcament auxiliar, i alternatiu i de servei per als hotels. Després del primer edifici de serveis —el de la plaça de l'Alhambra—, segueixen l'accés i l'aparcament principal dels hotels.

A continuació del gir següent, s'organitza la plataforma principal d'accés que uneix, sota els nous arbres que estan dominats per la geometria del Generalife, el que avui dia són el parc d'accés i la plaça de l'Alhambra. L'aparcament, amb capacitat per a 960 places de cotxes i 46 d'autocars, en proporció variable segons que sigui la necessitat, desemboca en una plaça lliure, la qual està davant per davant de l'Alhambra i la nova torre d'accés.

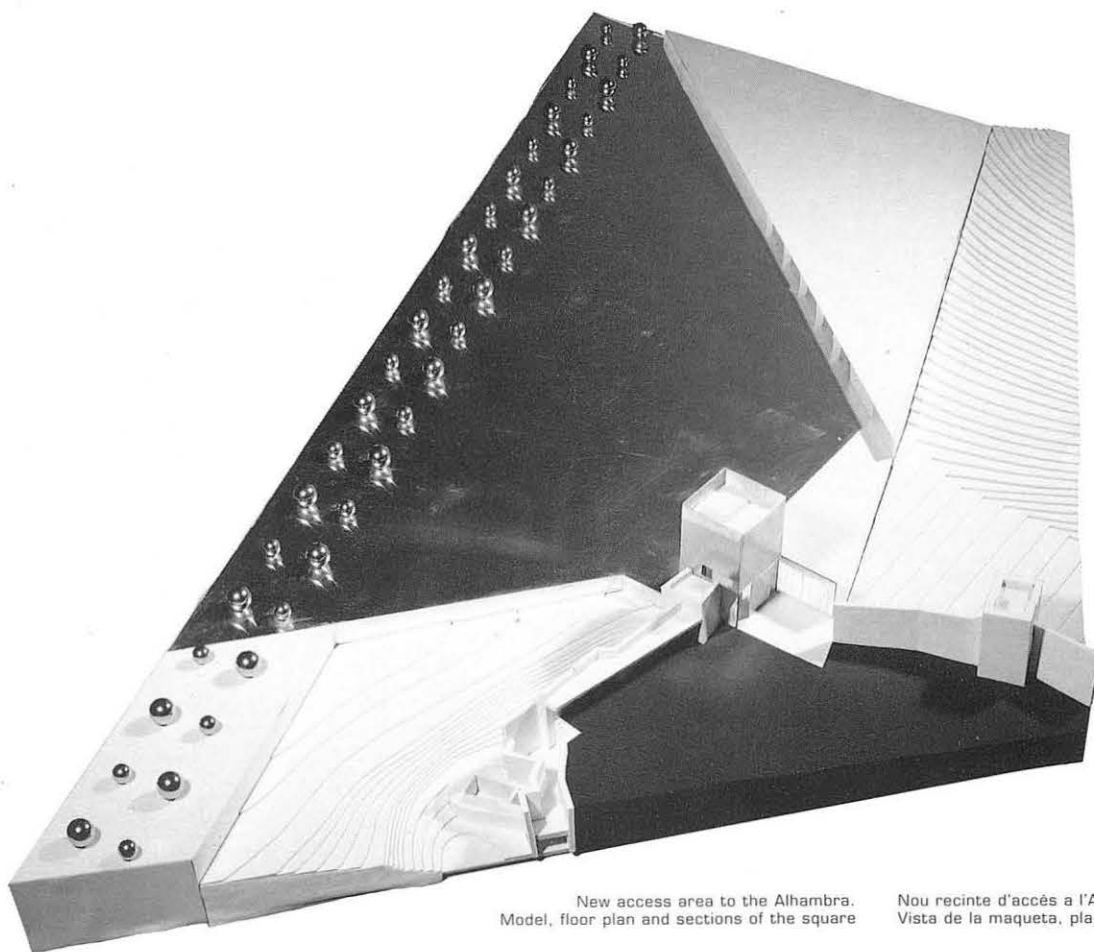
S'ofereixen altres possibilitats al visitant, les quals segueixen les successions perceptives del paisatge que les noves vies estableixen.





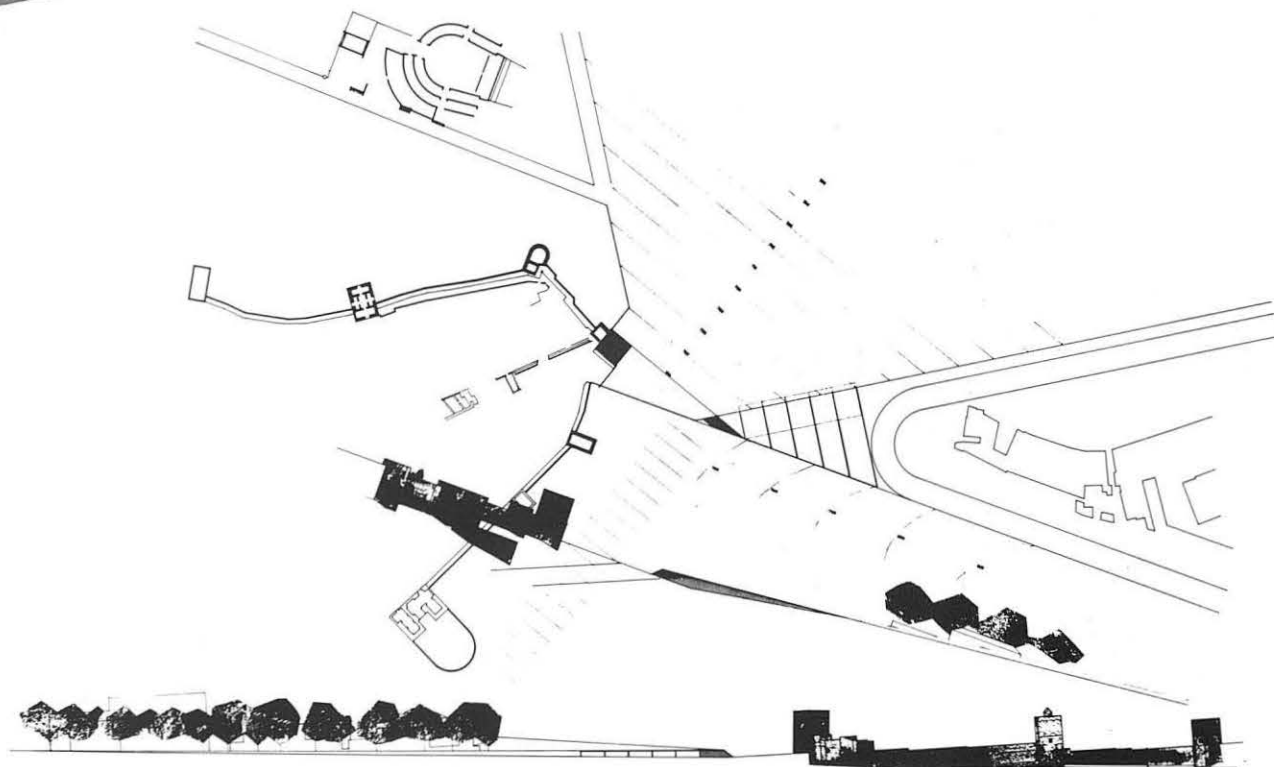
Architectural itineraries along the main thoroughfares:
Paseo de los Mártires, extension of the Paseo de los Cipreses,
and Paseo de La Alhambra

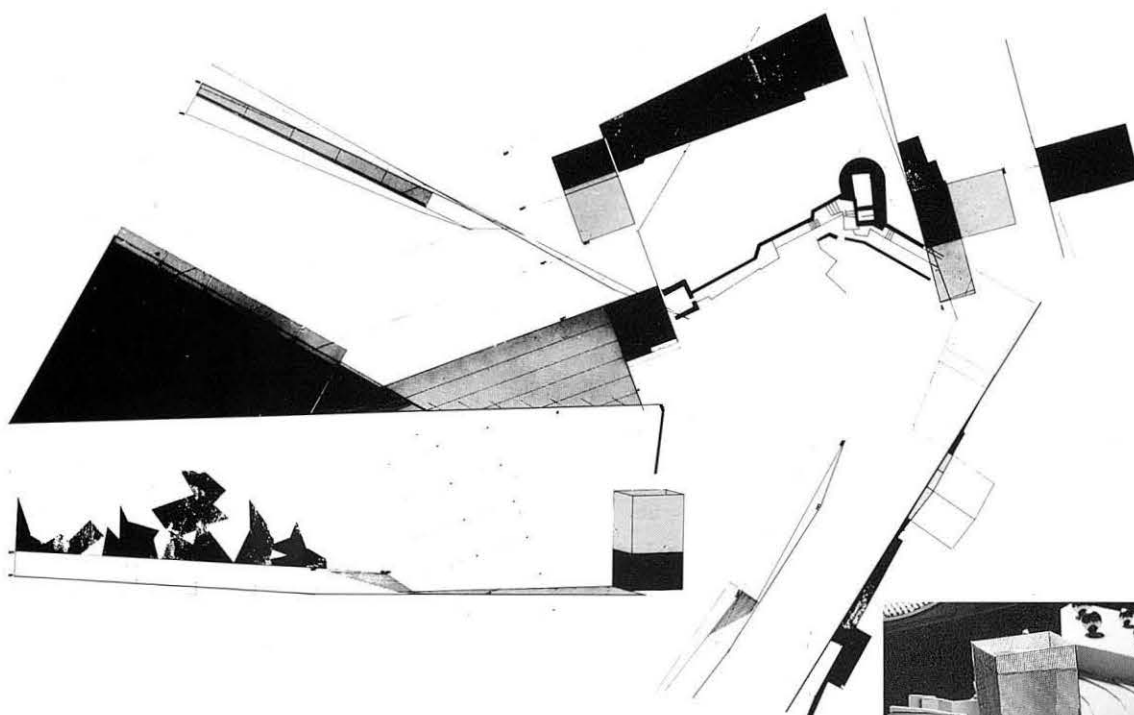
Recorreguts arquitectònics pels eixos viaris principals:
Paseo de los Mártires, prolongació del Paseo de los Cipreses
i Paseo de la Alhambra



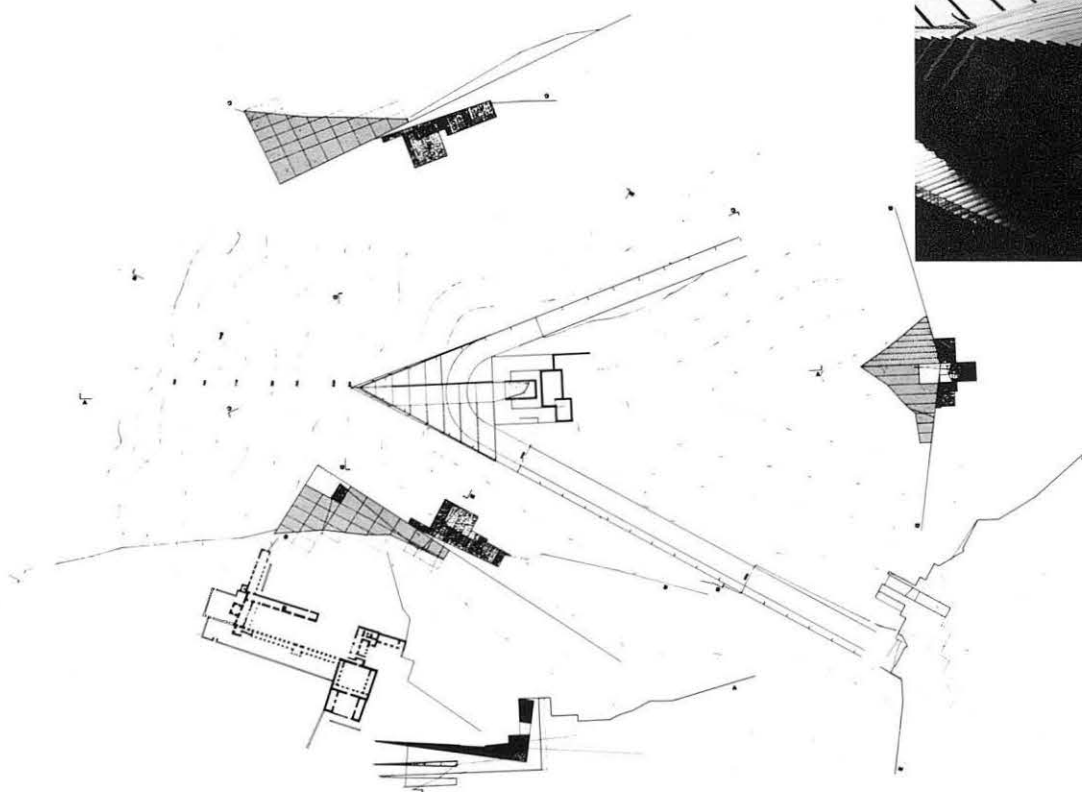
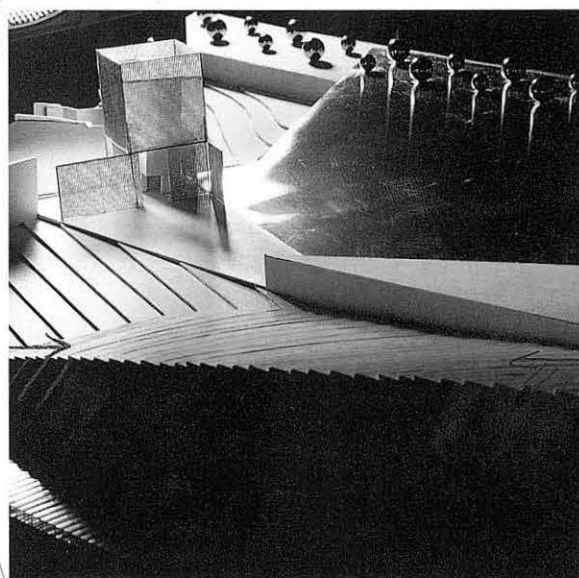
New access area to the Alhambra.
Model, floor plan and sections of the square

Nou recinte d'accés a l'Alhambra.
Vista de la maqueta, planta i seccions de la plaça





New square and access tower to the Alhambra Nova plaça i torre d'accés a l'Alhambra



Equipament turístic a la Silla del Moro

Tourist facilities at the Silla del Moro